



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
6.3.0. - Ufficio Opere Pubbliche, Edifici 6.3.0. - Amt für öffentliche Arbeiten, Gebäude	8081	19/12/2019

OGGETTO/BETREFF:

LAVORI DI RISTRUTTURAZIONE DI DUE ALLOGGI COMUNALI SITI IN VIA PIANI 7/8 E VIA PARMA 65/5 A BOLZANO. PRESA D'ATTO DEL CRE E SVINCOLO POLIZZA FIDEIUSSORIA E LIQUIDAZIONE SALDO LAVORI ALL' IMPRESA PROJECT & HOME BZ SRLS DI BOLZANO.

ARBEITEN ZUR SANIERUNG VON ZWEI GEMEINDEWOHNUNGEN AM BOZNER-BODEN-WEG 7/8 UND IN DER PARMA -STRASSE 65/5 IN BOZEN. ZUR KENNTNISNAHME DER BESCHEINIGUNG DER ORDNUNGSGEMÄSSEN AUSFÜHRUNG DER ARBEITEN UND FREIGABE DER BÜRGERSCHAFTSPOLIZZE UND ZAHLUNG DES RESTBETRAGES DER ARBEITEN AN DIE FIRMA PROJECT & HOME BZ SRLS GMBH AUS BOZEN.

Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 37 del 28.08.2018 con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2019-2021;

Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 37 vom 28.08.2018, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2019 – 2021 genehmigt worden ist.

Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 92 del 17.12.2018 con la quale è stato aggiornato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2019-2021;

Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 92 vom 17.12.2018, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2019 – 2021 aktualisiert worden ist.

Premesso che il Consiglio comunale con delibera n. 93 del 20.12.2018 immediatamente esecutiva ha approvato il bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2019-2021;

Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 93 vom 20.12.2018, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2019-2021 genehmigt hat.

che con delibera di Consiglio n.28 del 16.04.2019 è stata approvata la variazione al bilancio di previsione dell'esercizio finanziario 2019-2021 e storno di fondi;

Mit Gemeinderatsbeschluss Nr.28 vom 16.04.2019 wurde die Abänderung des Haushaltsvoranschlages für das Rechnungsjahr 2019-2021 und Umbuchungen genehmigt.

Vista la deliberazione di Giunta Comunale n. 41 del 11.02.2019 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) per il periodo 2019 – 2021;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 41 vom 11.02.2019, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für den Zeitraum 2019 – 2021 genehmigt worden ist.

Visto l'art. 126 del Codice degli Enti Locali della Regione Trentino Alto Adige approvato con Legge Regionale di data 03.05.2018 n. 2 che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;

Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.

Visto il vigente Regolamento di Organizzazione approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.;

Es wurde Einsicht genommen in die geltende Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr.98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde.

Visto l'art. 105 del vigente Statuto comunale approvato con deliberazione consiliare n. 35 dell'11.06.2009 che disciplina il ruolo dei dirigenti;

Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.

Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 410 del 15.06.2015, con la quale vengono individuati gli atti devoluti o delegati alla competenza dei dirigenti;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410 vom 15.06.2015, in welchem die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden.

Vista la determinazione dirigenziale n. 3911 del 19.04.2017 della Ripartizione 6 Lavori Pubblici con la quale il Direttore della Ripartizione Dott. Arch. Marco Spada provvede all'assegnazione del PEG ed esercita il potere di delega ai sensi del IV comma dell'art. 22 del vigente Regolamento di Organizzazione;

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des leitenden Beamten der Abteilung 6 für öffentliche Arbeiten Nr. 3911 vom 19.04.2017, kraft derer der Direktor der Abteilung 6 Dr. Arch. Marco Spada – die HVP-Zuweisung vornimmt und die Übertragungsbefugnis gemäß Art. 22 Abs. 4 der Organisationsordnung wahrnimmt;

Visto il vigente "Regolamento di contabilità" del Comune di Bolzano approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 94 del 21.12.2017;

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Gemeindeordnung über das Rechnungswesen“ der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 94 vom 21.12.2017 genehmigt wurde.

premessò che con determina dirigenziale n. 3040 del 20.03.2019, sono stati affidati all'impresa Project & Home Bz srls i lavori di ristrutturazione di due alloggi comunali siti in via Piani 7/8 e via Parma 65/5 a Bolzano;

Mit Verfügung des leitenden Beamten Nr. 3040 om 20.03.2019 wurden dem Unternehmen Project & Home Bz srls die Arbeiten zur Sanierung von zwei Gemeindewohnungen am Bozner-Boden-weg 7/8 und in der Parma -Strasse 65/5 in Bozen, vergeben;

che i lavori furono consegnati il giorno 27.05.2019, come risulta dal relativo verbale redatto in pari data;

Die Arbeiten wurden am 27.05.2019 übergeben, wie aus dem Protokoll hervorgeht, welches am selben Tag abgefasst wurde.

che i lavori dovevano essere ultimati nel termine di 75 giorni naturali, successivi e continui decorrenti dalla data del verbale di consegna;

Die Arbeiten mussten innerhalb von 75 natürlichen und aufeinander folgenden Tagen ab dem Datum des Übergabeprotokolls fertig gestellt sein.

che con determina dirigenziale nr. 5815 del 07.08.2019 è stata approvata la perizia di variante entro il quindici per cento del contratto per un importo di € 1.826,00 (IVA 10% inclusa);

Mit Verfügung des leitenden Beamten Nr. 5815 vom 07.08.2019 wurde das Abänderungsgutachten innerhalb 15% des Vertrages für den Betrag von € 1.826,00 (inklusive 10% Mwst.) genehmigt.

che i lavori sono stati ultimati il giorno 10.08.2019 e quindi in tempo utile;

Die Arbeiten sind am 10.08.2019 somit rechtzeitig abgeschlossen worden.

che dallo stato finale risulta un importo dei lavori di € 60.099,52 (IVA 10% esclusa);

che il Direttore dei Lavori, geom. Demis Festi, ha provveduto a redigere in data 25.11.2019, il certificato di regolare esecuzione dei lavori;

che all'impresa Project & Home Bz srls sono già stati corrisposti acconti per complessivi Euro 51.209,99 (IVA 10% incl.) e al subappaltatore Passarella Paolo € 11.594,00 (IVA 10% incl.) , (*imp. N. 1836/Anno 2019*) e dunque il credito residuo a saldo all'impresa Project & Home Bz srls ammonta a € 3.305,48 (IVA 10% incl.);

che risulta necessario prendere atto del C.R.E. dei suddetti lavori e che lo stesso ha carattere provvisorio ed assumerà carattere definitivo decorsi due anni dalla sua emissione, se non interverranno contestazioni;

che risulta liquidare il residuo credito di € 3.004,98 (IVA 10% esclusa) all'impresa Project & Home Bz srls con atto successivo;

Aus der Endabrechnung geht ein Arbeitsbetrag von € 60.099,52 (ohne 10% MwSt.) hervor.

Der Bauleiter, Geom. Demis Festi hat am 25.11.2019 die Bescheinigung einer ordnungsgemäßen Ausführung der Arbeiten ausgestellt.

Dem Unternehmen Project & Home Bz srls sind bereits Vorschüsse für insgesamt € 51.209,99 (inkl. 10% MwSt.) und dem Subunternehmer Passarella Paolo € 11.594,00 (inklusive 10% MwSt.) (*Zweckb. Nr. 1836/Anno 2019*) gezahlt worden, sodass sich das Restguthaben auf 3.305,48 € (MwSt. 10% inkl.) beläuft.

Es wird zur Kenntnis genommen, dass die Bescheinigung der ordnungsgemäßen Ausführung der obigen Arbeiten eine provisorische Dauer von 2 Jahre hat. Die oben genannte Bescheinigung, sofern keine Beanstandungen erfolgt, wird nach Ablauf der zwei Jahre endgültig;

Es ist notwendig, dem Unternehmen Project & Home Bz srls das Restguthaben von 3.004,98 € (ohne 10% MwSt.) mit darauffolgendem Akt auszuzahlen.

preso atto che sono state effettuate le verifiche previste dalla L.P. 6/98, dalla L. 266/2002 laddove obbligatorie e previste. L'originale della documentazione attestante la regolarità contributiva (riferita alla ditta e ai subappaltatori se vi è stato subappalto) è conservato agli atti di questo ufficio;

Visto l'art. 141 III comma, del Dlgs 12 aprile 2006, n. 163;

espresso il proprio parere favorevole sulla regolarità tecnica;

DETERMINA

per i motivi espressi in premessa:

1. di prendere atto dell'allegato certificato di regolare esecuzione dei lavori, redatto in data 25.11.2019 dal geom Demis Festi, relativo ai lavori di ristrutturazione di due alloggi comunali siti in via Piani 7/8 e via Parma 65/5 a Bolzano;
2. di prendere atto del certificato di regolare esecuzione lavori e che lo stesso ha carattere provvisorio ed assumerà carattere definitivo decorsi due anni dalla sua emissione, se non interverranno contestazioni;
3. di incaricare l'Ufficio Contabilità/Entrate di svincolare e restituire all'impresa Project & Home Bz srls la polizza fideiussoria n. 56-67024-13 rilasciata in data 07/05/2019 dalla Banca Popolare di Bolzano per l'importo di € 1.371,20 prestata dall'impresa a garanzia dell'esatta osservanza degli obblighi contrattuali;
4. di liquidare e pagare all'impresa Project & Home Bz srls di Bolzano il residuo credito per l'importo

Wo dies vorgeschrieben und vorgesehen ist wurden die im L.G. 6/98 und im Gesetz 266/2002 angegebenen Überprüfungen durchgeführt. Das Original der Bescheinigung über die ordnungsgemäße Beitragslage (bezogen auf die Firma und die Subunternehmen, falls eine Weitervergabe stattgefunden hat) wird bei den Akten dieses Amtes aufbewahrt.

nach Einsichtnahme in den Art. 141, Ab. 3, des D.lgs vom 12. April 2006, Nr. 163.

nach Abgabe des eigenen zustimmenden Gutachtens über die technische Ordnungsmäßigkeit;

VERFÜGT DER AMTSDIREKTOR

aus den eingangs erwähnten Gründen:

1. die beiliegende von Geom. Demis Festi am 25.11.2019 ausgestellte Bescheinigung einer ordnungsgemäßen Ausführung der Arbeiten zur Sanierung von zwei Gemeindewohnungen am Bozner-Bodenweg 7/8 und in der Parma - Strasse 65/5 in Bozen, zur Kenntnis zu nehmen.
2. Es wird zur Kenntnis genommen, dass die Bescheinigung der ordnungsgemäßen Ausführung der obigen Arbeiten eine provisorische Dauer von 2 Jahre hat. Die oben genannte Bescheinigung, sofern keine Beanstandungen erfolgt, wird nach Ablauf der zwei Jahre endgültig;
3. das Amt für Buchführungsamt/Einnahmen zu beauftragen, dem Unternehmen Project & Home Bz srls die von Volksbank am 07/05/2019 für den Betrag von € 1.371,20 ausgestellte Bürgschaftspolizze Nr. 56-67024-13 welche vom Unternehmen für die Einhaltung der vertraglichen Pflichten geleistet wurde, freizugeben und rückzuerstatten;
4. dem Unternehmen Project & Home Bz srls aus Bozen das Restguthaben von € 3.004,98

di € 3.004,98 (IVA 10% esclusa) con successivo atto;

(ohne MwSt. 10%) mit folgendem Liquidierungsakt zu bezahlen;

5. contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 60 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa – Sezione Autonoma di Bolzano.

5. gegen die vorliegende Maßnahme kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen innerhalb von 60 Tagen Rekurs eingereicht werden.

\\file-server-u\users\6-3-Opere-Pubbliche-Edifici\hstieler\2019\DETERMINE-DELIBERE-PROMEMORIA\DETERMINE\PROJECT & HOME BZ SRLS_Determina CRE e svincolo fidejussione via Piani e via Parma_Geom_Festi.doc

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag

Il direttore di Ufficio / Der Amtsdirektor
CELI ROSARIO / ArubaPEC S.p.A.
firm. digit. - digit. gez

Allegati / Anlagen:

f2eca89108bac4f0ab80e5ea0be58893f4117fa3b19106d2cea78f63ed5fc001 - 4059009 - det_testo_proposta_19-12-2019_12-47-36.doc
0e063d0ecf34ce2eb76049563501e965819295a74f9eea295f4c3b31bc864622 - 4059010 - det_Verbale_19-12-2019_12-48-08.doc
9d9020ebb0ed263437fa1ad445086c9473b7323839f20ba8ec1cb71cc98bacd7 - 4059026 - modello_Allegato Impegno.doc
4d5650c01dbaf3494c912d686c7acb320c923739414da562a70ad3ebae3fb786 - 4059027 - PROJECT & HOME SRLS_Verbale CRE_via Piani via Parma_geom_Festi.pdf